

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。 As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、私書箱、国籍は下記の私の氏名の後に記載された My residence, post office address and citizenship are as stated below
通りです。 next to my name,

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願し I believe I am the original, first and sole inventor(if only one name is
ている発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者（下記 listed below) or an original, first and joint inventor(if plural names are
の氏名が一つの場合）もしくは最初かつ共同発明者であると listed below) of the subject matter which is claimed and for which a
（下記の名称が複数の場合）信じています。 patent is sought on the invention entitled

燃料電池の冷却装置および冷却方法

COOLING DEVICE AND COOLING METHOD FOR FUEL CELL

上記発明の明細書（下記の欄で×印が付いていない場合は、 the specification of which is attached hereto unless the following box is
本書に添付）は、 checked:

☐ 2005年03月03日 に提出され、特許協定条約国際出願番号を
PCT/JP2005/004147 とし、（該当する場合） _____
日に訂正されました。

☐ was filed on March 3, 2005 as PCT International Application
Number PCT/JP2005/004147 and was amended on _____
(if applicable).

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、 I hereby state I have reviewed and understand the contents of the above
同内容を理解していることをここに表明します。 identified specification, including the claims, as amended by any
amendment referred to above.

私は、第37編連邦規則法典第1章56条に定義されると I acknowledge the duty to disclose information which is material to
おり、特許資格の有無について重大な意味を持つ情報を開示 patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations,
する義務があることを認めます。 §1.56.

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

私は、第 35 編米国法典 119 章にもとづき下記の外国でなされた特許もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張した出願の前に提出された特許または発明者証の外国出願を以下に示しています。

Prior Foreign Application(s)

過去の外国における出願

2004-067981 Japan
(Number) (Country)
(番号) (国名)

(Number) (Country)
(番号) (国名)

(Number) (Country)
(番号) (国名)

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, §119 of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate listed below and have also identified below any foreign application for patent or inventor's certificate having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Priority Claimed
優先権の主張

10th / March / 2004
(Day / Month / Year Filed)
(出願年月日) ☒ Yes はい ☐ No いいえ

(Day / Month / Year Filed)
(出願年月日) ☐ Yes はい ☐ No いいえ

(Day / Month / Year Filed)
(出願年月日) ☐ Yes はい ☐ No いいえ

私は、第 35 編米国法典 120 章にもとづいて下記の米国特許出願に授与された利益をここに主張致します。また、本出願の各請求範囲の内容が過去に第 35 編米国法典 112 章第 1 条で規定された方法で米国特許出願により開示されていない限り、過去の米国出願書提出日以降、本出願書の日本国内または特許協力条約国際提出日までの期間中に入手され、しかも第 37 編連邦規則法典 1 章 56 条で定義された特許資格の有無に重大な意味のある情報については、開示義務があることを私は認めます。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s) listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT international filing date of this application.

(Application Serial No) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

(Application Serial No) (Filing Date)
(出願番号) (出願日)

(現況) (Status)
(特許許可済み、係属中、放棄済み) (Patented, Pending, Abandoned)

(現況) (Status)
(特許許可済み、係属中、放棄済み) (Patented, Pending, Abandoned)

私は本書中の私自身の知識にもとづく表明が真実であり、かつ他から聞いた情報及び私が信じることを基とする表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びその他は第 18 編米国法典第 1001 章に基づき罰金、または拘禁、もしくはその両方により罰されること、またそのような故意の虚偽による表明があると出願または許可された特許の有効性が損なわれることを承知の上で上記表明をなしていることをここに宣言致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

委任状：下記の発明者として、私は本出願の手続きを遂行し、同出願に関連する特許商標庁との一切の取引を取り扱うため、以下の弁護士及び（または）代理人をここに指名致します。

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith

OLIFF & BERRIDGE, PLC Customer Number: 25944

書類送付先 Send Correspondence to:

OLIFF & BERRIDGE, PLC
277 South Washington Street,
Alexandria, Virginia 22314, U.S.A.
(P.O. BOX 19928, Alexandria, Virginia 22320, U.S.A.)

Customer Number: 25944

電話による直接郵絡先: (名前及び電話番号) Direct Telephone Calls to: (name and telephone number)
+1-703-836-6400

唯一または第一発明者 藤田 信雄	Full name of sole or first inventor Nobuo FUJITA
発明者の署名 日付 <div style="text-align: center;"> </div>	Inventor's signature date <div style="text-align: center;"> </div>
住所 日本国愛知県豊田市	Residence Toyota-shi, Aichi, Japan
国籍 日本国	Citizenship Japan
郵便の宛先 日本国愛知県豊田市トヨタ町1番地 トヨタ自動車株式会社内	Post Office Address c/o TOYOTA JIDOSHA KABUSHIKI KAISHA 1, Toyota-cho, Toyota-shi, Aichi 471-8571, Japan
第二共同発明者(該当する場合)	Full name of second joint inventor, if any
第二発明者の署名 日付	Second inventor's signature date
住所	Residence
国籍	Citizenship
郵便の宛先	Post Office Address

第三以降の共同発明者についても同様の情報及び署名を記載のこと

(Supply similar information and signature for third and subsequent joint inventors)